

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/34/719
S/13644

23 November 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 28 повестки дня
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных Наций от
23 ноября 1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь от имени Группы африканских стран при Организации Объединенных Наций просить Вас распространить прилагаемый документ, представленный Африканским национальным конгрессом Южной Африки, в котором осуждается смертный приговор, вынесенный недавно Джеймсу Даниэлю Манге, и решение о длительном тюремном заключении его коллег (питермарицбургское дело I2-ти) в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня и Совета Безопасности.

Мансур Р.КИХЬЯ
Постоянный представитель
Председатель
Группы африканских стран

ПРИЛОЖЕНИЕ

Документ, представленный Африканским национальным конгрессом Южной Африки

1. Судья Верховного суда Иоганн Хеффер 15 ноября 1979 года вынес смертный приговор борцу за свободу члену АНК Джеймсу Даниэлю Манге и приговорил 11 его коллег к длительному тюремному заключению сроком от 14 до 19 лет.

2. Ниже приводится список осужденных лиц, все из которых являются членами Африканского национального конгресса:

1.	Джеймс Даниэль Манге	24 года
2.	Джон Мофокенг Секете	24 года
3.	Тладитсаге Мозес Молефе	23 года
4.	Джеффри Рамасака Легоабе	30 лет
5.	Джимми Нгобени	27 лет
6.	Эндрю Мафето	20 лет
7.	Беннет Пантезе Комане	46 лет
8.	Сидней Секвате Чома	23 года
9.	Титус Могалетсое Малека	25 лет
10.	Мандленкози Кристофер Хадебе	27 лет
11.	Мандла Джек Мтхетхва	22 года
12.	Вузумузи Николас Зулу	28 лет

3. Осужденные были обвинены в государственной измене и были признаны виновными по 43 пунктам обвинения в якобы имевшем место участии в:

- a) нарушении положений закона № 83 от 1967 года;
- b) нарушении раздела 18s a закона № 17 о незаконных собраниях от 1956 года;
- c) нарушение раздела 18 (2) b закона № 17 о незаконных собраниях от 1956 года.

4. В государственном обвинительном акте утверждалось, что осужденные, все являющиеся членами Африканского национального конгресса, якобы покинули страну после восстания и массовых убийств в Соуэто для прохождения военной подготовки за границей и возвратились в страну для составления заговора, имеющего целью насильственное свержение правительства. Далее утверждалось, что в этих целях они якобы нанимали лиц для участия в заговоре, обучали и вооружали население в целях развязывания войны.

5. Судебный процесс был начат 4 сентября 1979 года, после того как атторней г-н Шан Четти, которому было поручено ведение данного дела и который затем исчез из Южной Африки и недавно предстал перед Специальным комитетом против апартеида, проинструктировал адвокатов Е.М. Венцеля, А.С.К. Питмана и Е. Дейна.

6. Председательствующий судья 12 сентября 1979 года постановил, что свидетельские показания будут слушаться при закрытых дверях. Тогда обвиняемые поручили г-ну Венцелю зачитать следующее заявление о своем решении отказаться от защиты и разрешить суду проводить судебное разбирательство в их отсутствие и без предоставления им возможности оспаривать показания государственных свидетелей.

7. После того как обвиняемые заняли эту беспрецедентную позицию, с тем чтобы усилить свой протест по поводу незаконного статуса судов Южной Африки, роль которых заключается в обеспечении соблюдения бесчеловечной политики апартеида, их насильно провели в зал заседаний суда, приковали друг к другу железными наручниками и заключили за стеклянный барьер.

8. Проанализировав данные действия, Африканский национальный конгресс пришел к мнению, что этот драконовский приговор знаменует собой опасную веху на пути, по которому следует режим, и без того уже несущий ответственность за более чем 50 процентов казней, совершающихся в мире; за прошедшее десятилетие было казнено 700 человек, из них 132 - в прошлом году. Уже тот факт, что впервые, начиная с 1945 года, смертный приговор был вынесен человеку, не совершившему никаких актов насилия, без всякого сомнения, свидетельствует о том, что готовится почва для новых сфабрикованных обвинений в государственной измене и последующей казни сотен руководителей и борцов за свободу, выступающих за ликвидацию апартеида и создание демократического государства, основанного на воле всего народа Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или убеждений.
